

DON GUISEPPE CUARANTA COMENTA "EL TORTONE" DE SAN JOAQUÍN

CARTA QUE LLEGA PORQUE NO LA MANDARON POR CORREO

Signore don
Rafaeletto Sotelini
Ciudate
Ricordato gritone:

Rechiba, mío caríssimo,
la mía felicitatione per la
celebracione de su cumplea-
ñinos. ¡E per Bacol, que ya
es tempo de que osté non

mire de reajo a las beglias
madonas. Ricorde que a la
sua edad a más de un ami-
co le ha dato derramamien-
to cerebrale sólo per ver a
u pilone cruzando las per-
nas. Ei hora, mío caro, de
que non faga disparatinos.
Non se levante descalzo per
que se puede dar una fero-

che pasmata, y non se quite
la camiseta en un chiflone
perque le puede pasar lo q'
a mí: que por un abusino se
me ha trancato la bejigina.
Tutos cuestos consejinos son
perque deseo que osté viva
moltos añinos. Y tambene
lo felichito per la beglia se-
Pasa a la Pág. 4.—Letra A.

Para verdades el tiempo



LO QUE OCURRIRA DENTRO DE POCOS DIAS

—¡Aquí no peleen, muchachós!... ¡Si quieren agarrarse, vayan a la iglesia, que allí no les pasa nada...!!!

LA CAJA DE SEGURO SOCIAL ES UN REFUGIO DE PELIGROSOS MOSCOVITAS

ARTUROFF ECHEVERRICH SALE DENTRO DE POCOS DIAS PARA LA RUSIA BLANCA

CHAVESOFF MOLINOVICH REALIZA ESTUDIOS PARA EMPLEAR EL ATOMO DE LA ALKA-SELTZER EN LA FABRICACION DE BOMBAS

DANILOFF JIMENEVICH TIENE VARIOS HIJOS CON LAS TARTARAS NIETAS DE IVAN EL TERRIBLE



En el Kremlin del Seguro Social: Daniloff Jimenevich, Jacovich Bolañoff, Franciscovich Chaverriff, Juansoff Geneff, Fernandovich Chavich Molinoff, Chepillo Stalin, Fabián Doblesvich, y el Mariscalísimo Arturoff Echeverich.

Las publicaciones hechas por la oposición, de que la Caja de Seguro Social es nada menos que un refugio de peligrosos comunistas, nos intrigó y dispusimos darnos una vuelta por allí.

Rápidamente fuimos informados de que Stalin se encuentra de incógnito en Costa Rica y de que lo han visto en varios sitios. Una noche estuvo en "El

Sol de Media Noche" bailando el Bugi-bugi con una guanacasteca más nalgona que un caballo de circo. Una tarde lo vieron en la "Mansión Dorée". Y hasta lo han visto rondando la Salchichería Camacho con negras y pérdidas intenciones.

El periodista Herrera García, el más acucioso de los periodistas, no ha logrado entrevistar a

Chepillo Stalin, pero la noticia de su presencia en San José, la tenemos plenamente confirmada. De allí que en todos los círculos sociales exista verdadera conmoción. Y más cuando el feroz moscovita está empeñado en establecer la poligamia en Costa Rica, idea que no nos parece del todo mala.

Pues bien, en la Caja de Se-

guro Social, hay un departamento secreto que es todo un Kremlin costarricense. En el día trabaja Chavich Molinoff en cosas de alta química, y que tienen mucho de brujería. En estos momentos realiza estudios para desintegrar la alka-seltzer y obtener un átomo violentísimo para la fabricación de bombas destructoras. También tiene la

idea de inventar unos anteojos oscuros que permitan ver desnuda a cualquier muchacha. Ya los ensayos van muy avanzados. Prueba de esto es que Daniloff Jimenevich, el jefe de la divulgación social, está empeñado en ser él quien hace los primeros experimentos. Daniloff que siempre ha sido más anticomunista

Pasa a la Pág. 7 — Letra B

Atentados contra el idioma

Escritores y Periodistas... al agua!

"A.P.E.C." vs. "J.U.C.O."

Una de las más grandes satisfacciones que ha tenido Fray Janes es recibir elogios a su labor en esta columna periodística. Es la labor modesta y sincera de un viejo, apasionado amante de la pureza y perfección de nuestra hermosa lengua. Por defenderla, aceptamos con humildad —la humildad que da el saber que uno nunca sabe nada— hasta las mismas objeciones lingüísticas que se nos hagan por los errores en que a veces hemos incurrido.

Esa satisfacción se acrecienta al observar que otros, en estos días, tratan de hacer lo mismo que hemos venido haciendo desde hace mucho tiempo. Don Fernán Rodríguez Gil, acaba de iniciar en el periódico "Ultima Hora" unos estudios personales dedicados al espulgo del idioma que emplean los jóvenes de la asociación denominada "JUCO".

¡Llor al generoso empeño que lo anima! Como imaginó Menéndez y Pelayo al buen Gonzalo de Berceo, "sentado al caer de la tarde en el portaleyo de su monasterio contando los miráculos de la Gloriosa" asimismo Fray Janes, una y muchas veces, leerá cuanto se escriba por el idioma. Y al leer, se permitirá dar un retoque. Vaya, pues, nuestro retoque de hoy para el novicio:

Dice el señor Rodríguez Gil en su primer comentario publicado en "Ultima Hora" del lunes 20 del presente octubre:

"Ahora que se celebra la semana de Cervantes, pareciera que los de el Juco quieren convertirlo en molinete, porque las vueltas que DEBE HABER dado en su tumba..."

Error que ya hemos hemos señalado varias veces: la expresión DEBE HABER es de carácter imperativo. En el caso expuesto, es dubitativo. Por tanto, no debe faltar la partícula "DE". Lo correcto es decir:

"...porque las vueltas que DEBE DE haber dado en su tumba..."

Como la ambigüedad del primer período de su escrito es notoria y de él acabamos de citar unas frases, hagamos ver (como si fuésemos autores de algún opúsculo de redacción al estilo de Vincenzi) la diferencia de estilo que hay entre la redacción de su párrafo y la que nosotros le haríamos. Escribe el señor Rodríguez:

"Ahora que se celebra la semana de Cervantes, pareciera que los de el Juco quieren convertirlo en molinete, porque las vueltas que debe haber dado en su tumba cuando se enteró de los abusos que contra el lenguaje cometen los ulatistas fueron indudablemente muchas".

Diríamos nosotros:

"Ahora que se celebra la semana de Cervantes, pareciera que los estudiantes de la JUCO quieren convertir al ilustre escritor en molinete; indudablemente muchas vueltas debe de haber dado en su tumba, cuando se haya enterado de los abusos que contra el lenguaje cometen los ulatistas". ¿Verdad que así ha mejorado la construcción?

Oiga el señor Rodríguez un consejo de anciano: cada vez que tenga que emplear la palabra "HAYA", como la pronunciación fonética es una para varios significados, sustitúyala mentalmente por el "HAIGA" que con tanto sabor tico dicen nuestros campesinos. Y si son equivalentes, sin duda la ortografía será con "H" y con "Y". Le decimos esto, a propósito de la frase que así escribió el señor Rodríguez:

"Parece que después de haber introducido en Costa Rica el ataque por medio de bombas, quieren atacar, a como HALLA lugar, el hablar correctamente..."

En el mismo párrafo, sigue diciendo el señor Rodríguez: "...quieren atacar, a como HALLA lugar, el hablar correctamente, las reglas de la sintaxis y de la concordancia y todo lo que tiene sabor de cultura..."

Los errores contra la concordancia, son contra la sintaxis, pues aquella no es parte diferente de ésta. Véase la gramática de Gagini.

Critica el señor Rodríguez a los jóvenes de la "JUCO" por el uso incorrecto de la palabra CUESTION en la frase: "La verdadera Universidad es CUESTION de actitudes espirituales..." Al respecto, dice don Fernán que CUESTION "significa riña, pendería, y en matemáticas, problema".

Muy reducido es el diccionario de que dispone el comentarista. CUESTION, según el diccionario de la Academia, significa: Pregunta que se hace o propone para averiguar la verdad de una cosa controvertiéndola. Punto o materia dudosos o discuti-

Pasa a la página 5 — Letra D

CURIOSIDADES

Un filósofo asegura que las mujeres cuando piden, siempre hablan en voz baja...

Puede ser cierto, pero la verdad es que cuando no obtienen lo que piden, hay que oír cómo gritan...

Se ha presentado una de manda contra el inquilino de una casa, toda vez que el propietario asegura que le ha dejado destruída una pared a patadas. El agente de policía no se explica cómo pudo suceder tal cosa.

Nosotros sí nos lo explicamos. En la pared estaba el teléfono y, el inquilino se cansaba de esperar las comunicaciones...

DIPUTADO PORTEÑO

Ocurrió en Limón.

En una comida se en contraban hace pocos días don Abel Robles y el diputado Zeledón, entre otras personas.

El señor Robles, des pués de observar que don Daniel comía y comía, pero no hablaba ni media palabra, no pudo contenerse y exclamó:

—¡Pero Daniell! ¡Hable usted...! ¿No se le ocurre algo? ¡Cualquiera diría que está usted en el Congreso...!

EL GENERAL APAGÓN A LA VISTA...

Informa don Yeyo Grados, Subsecretario de Seguridad Pública, que en la semana entrante regresará a Costa Rica el General Apagón...

¡Qué dicha! ¡Así vamos a tener gozadera...!

Es muy posible que los militares le ofrezcan una fiesta en el Cuartel Bella Vista, asistiendo al acto el coronel Cartín...

FILOSOFÍA PRÁCTICA

Un individuo, que trabaja en una gran fábrica, dispuso conversar con la viuda del fundador del establecimiento, toda vez que ella había asumido el cargo de gerente.

Concedida la entrevista, el individuo le expuso que deseaba trasladarse a otro empleo, pero que le pedía, muy reiteradamente, dejara a su esposa en su lugar: Y al efecto le hizo hincapie en las virtudes de su mujer.

DUELO

Doña Amparo Calleja de Lines

La casa de los Lines fue siempre un santuario de amor y de ilusión. Dentro de ella la vida tenía toda la realidad de las páginas de un libro que habla de un hogar situado en la cumbre del ejemplo más sólido y más humano. Y en todo estaba el alma de una mujer superior por sus virtudes, por su cultura, por su bondad sin límites y por su intenso amor a Cristo, a su noble compañero, a sus hijos y a sus nietecitos. En ese hogar, hoy abatido por el infortunio y por el dolor más reconcentrado, doña Amparo lo llenaba todo con su ternura infinita; aurora que invitaba al trabajo y al cumplimiento del deber; regazo amoroso al retorno de los suyos al hogar; canción de virtud y de optimismo; estamp bendita de la matrona ejemplar; y oración que hablaba al alma porque del alma salía...

Hoy el vacío que ella ha dejado es desconcertante. Vacío en la silla del comedor donde ella era una reina de encanto; vacío junto a la camita del nietecito donde la buena abuelita susurraba la más dulce canción; vacío en todos los corazones... Y vacío inllenable no sólo dentro de la familia, sino dentro de la sociedad que tanto y tan justamente la admiraba.

Frente a esta tragedia hemos pensado que no tenemos el compromiso o el formulismo social de darles el pésame a los Lines. Ellos bien saben cuánto y cuán sinceramente estimábamos a doña Amparo, y que su dolor también es nuestro. Y como no podríamos encontrar para ellos la palabra que les sirviera de consuelo, de lenitivo en su angustia, guardamos silencio... Un silencio que se convierte en plegaria que se eleva hasta el trono del Señor...

PROPAGANDA DE LA COMPAÑÍA BANANERA

La Compañía Bananera de Costa Rica ha iniciado una propaganda, por los periódicos, que resulta muy pintoresca.

Todos los días presenta una pregunta:

"¿Sabía usted que las razas que poblaron Costa Rica eran cinco?..."

"¿Sabía usted q' la Compañía Bananera tiene tantos empleados?"

El secreto de esa publicidad está en el interés que existe por el negocio que presentó hace algunos días, y que pronto se tramitará en el Congreso. Esto es, el plan para sustituir el pago del impuesto sobre la renta...

Pero, sigamos con las preguntas: ¿Podría la Bananera contestarnos estas?:

—¿Cuántos millones de colonos se gana anualmente la Bananera en Costa Rica?

—¿Cuántos trabajadores ticos han muerto de paludismo en las fincas de la bananera?

—¿Reciben los trabajadores nacionales un trato parecido al que reciben los gringos?

EPIGRAMA

Fué Inés la estatua del NO. Pero, al fin, de un conde ardiente, al amor descendió...

Meses (después se notó que estaba con-descendiente

DESGUABILANTE ZAFARRANCHO EN SAN JOAQUÍN DE FLORES

"Y si no es que Rafela con el chingo se les para, quién sabe si se atreven a levantarle las enaguas"

El domingo pasado recibimos la noticia de que en San Joaquín de Flores había ocurrido un verdadero mondongo político, y el lunes, con el fin de obtener detalles del suceso, hablamos con un calderonista y con un ulatista.

HABLA UN CALDERONISTA
Los calderonistas regresaban

a la capital, muy orondos y muy tranquilos, cuando al pasar por San Joaquín fueron recibidos hostilmente. Les dijeron horrores:

- ¡Botellas!
- ¡Garrafas!
- ¡Moscovitas!

Y ellos aguante que aguante que aguante, pero cuando les dijeron "sombrosos de Mechito", "renqueras de René" y

"chorizos de Camacho", no pudieron aguantar más. Algunos se bajaron de los camiones y fueron recibidos como yerno pobre, gobiernista y sin trabajo, en casa de suegra rica y de la oposición: a cascarazo limpio. A un calderonista le dieron tal pedrada en el coco, que le levantaron la tapa y se le veía el hervidero de ideas. A otro le dispararon tal ladrillazo que se quedará toda la vida con la boca abierta, pues le rompieron los resortes de las mandíbulas. En esta situación, y al darse cuenta de que les disparaban uno que otro tirillo, no tuvieron más remedio que defenderse. Les hicieron fuego a los ulatistas que estaban apostados en las gradas de la iglesia, y además, de pasada y por pura equivocación, les desfondaron el coco, con inocentes cachiporras, a cuantos intervenían en la danza. Si alguna bala se metió dentro de la iglesia, la culpa la tuvo el Padre Valenciano por no haber cerrado las ventanas a tiempo. Y si por casualidad se apearon a algún santo, la culpa la tiene el santo por no haberse quitado el tiro. Pero la culpa la tienen los ulatistas quienes desde temprano proyectaban el asalto. ¡Y son tan malos que pensaban coger el confesionario, las bancas y hasta el púlpito como trinchera! Uno de ellos, durante la pelea, se escondió detrás de San Cayetano, y cada vez que por ahí pasaba un calderonista y hacía la reverencia, le empujaba con un garrote que lo dejaba tendido. Esos ulatistas son unos ateos y tienen que ir a parar a los puros infiernos.

HABLA UN ULATISTA

Muy tranquilos estábamos en nuestro pueblo cuando se presentó una turba de calderonistas armados hasta los dientes. Se nos vinieron encima y nos atacaron con blackyac y a tiros. Algunos rodeábamos al Padrecito Valenciano, pues esos bárbaros pensaban matarlo. Nos refugiamos en el templo y hasta allí fuimos perseguidos. A un ulatista que estaba rezando junto a la pila del agua bendita, dos profanadores lo cogieron por la nuca y lo zambulleron de cabeza en la pilita. Allí lo tuvieron como un cuarto de hora haciendo burbujas. Los calderonistas no respetaron a nadie. A San Rafael le dispararon un balazo con tanta puntería, que le apearon el pescado. De un tiro hicieron volar la alcancía con todos los dieces. Esos

Don Alvareiro Bonilleira y Do Lareiro le envía una felicitacionceira al Ministerio Brasileiro

Carmaña Mirandeira en rareiras complicaciones con D. Alvareiro, según las fontes murmurantes brasileiras...



La noticia má brutaleira de esta semana que ha pasado, ha sido la felicitacionceira enviada por don Alvareiro do Lareira al Ministerio Do Relaxionceiras del Brasil.

Al felicitar don Alvareiro al Brasil, por haber rompeiro relaciones con Rusia, de hecho se face solidairo contra el Moscoviteiro.

Don Alvareiro le ha dado una patada en el traseiro a los ruseiros.

Todos sabíamos que don Alvareiro era el paliteiro do los enredeiros del gobierno, pero nunca creímos que se iba a dar semejante adelantadeira.

En la terra do las cariocas el hombre ha sido muy felicitado. Carmaña Mirandeira le envió un cable diciéndole:

—¡Oh Alvareiro, do meu

amor...!

Y la verdad es una: como en este gobierno el único que sopla es Bonilleira do Lareira, hay que apeárselo. Don Alvareiro es un ministro muy competente, pero muy braveiro. Hace unos días se lo dijimos:

—Mire, don Alvareiro, si sigue enojándose tanto, se le van a hacer úlceras en el estómageiro. Y el hombre, hecho un tigreiro, nos contestó:

—Las úlceras soy yo quien se las hago a los demás...

Y hasta allí nuestro viejo amigo quien tiene más fachada que una catedral, pero con el altaire volcado, con el confesionario fregado y con el pulpiteiro en terra. O un muchacheiro viejeiro. Pobreciteiro.

NOTICIAS DEL CONVENTO

FRAY RODOLFO...

Don Rodolfo Brenes, mártir, beato y confesor...

Al que Dios se la da, San Pedro se la arrempuja y San Francisco se la bendice...

La política es ingrata. ¡Basta que tenga nombre de mujer...!

Un caso es el de don Rodolfo Brenes, uno de los calderonistas más entusiastas que conocemos. Es, en una palabra, uno de los Priores del Convento. Fray Rodolfo ha luchado como ninguno por su causa, y ahora le pagan citando su nombre como candidato a diputado...

Ya lo veremos en la papeleta calderonista en un buen sitio, y, si las mujeres pudieran votar, bien podría hacer casa aparte. Tiene más pueblo femenino que San Antonio, y desde ahora les ha ofrecido a las muchachas establecer un impuesto terrible contra los solteros. Y es que Fray Rodolfo, buen confesor de pilones, conoce mejor que nadie sus necesidades...

Pero Fray Rodolfo, a pesar de su amabilidad, es un hombre de gran energía y en una lucha no da ni pide cuartel. De allí que una vez le hablara muy claro a una muchacha:



Hijita del campanero, de mí no te quejes, pues tú me diste primero dos repiques y, al tercero, muy natural es que... "me dejes".

Puntarenas, Ciudad garito

La ciudad de Puntarenas continúa convertida en un inmenso garito. Públicamente y a vista y paciencia de las autoridades corren los dados hasta en las aceras de las calles. A las casas de juego concurren hasta menores de edad y, al paso que van las cosas, cualquier día veremos dos tahures jugando churuco hasta en el púlpito de la Iglesia del Carmen.

Por otra parte, en el puerto funcionan unos prostíbulo

los de la peor realca. Y el colmo es que no es la primera noche que el público ve a un militar bailando la raspa o el botecito.

En vano han gritado las familias porteñas pues el señor Comandante sigue durmiendo el sueño de los justos. Y que no diga que ignora la existencia de todos los sitios indicados. Cuando quiera lo llevamos de la mano, para que no se pierda...

CHI CO LU IS

impíos hicieron torerías. La linda iglesia de San Joaquín parecía una plaza de toros. Aquellos herejes no respetaron ni a nuestro santo patrono ni a nadie. Fué algo verdaderamente pavoroso, horrible...

El Padrecito Valenciano se portó como todo un hombre, y luchó como un león. Y ahora, bien merecida se tienen la excomunión que les hizo Monseñor Sanabria. Todos esos calderonistas serán cocinados en los infiernos con leña verde. Y desde ahora todos ellos huelen a azufre.

HABLANDO CON SAN JOAQUÍN

Confundidos por las declaraciones del ulatista y del calderonista, dispusimos hablar con el propio San Joaquín.

Fuimos al templo.

En la augusta majestad de aquel ambiente todo invitaba al recogimiento espiritual. Dos beatas estaban arrodilladas junto a la santa imagen y, resolvimos esperar. Y lentamente nos fuimos quedando dormidos. Entonces soñamos con que San Joaquín se acercaba a nosotros y nos hablaba dulce y serenamente.

—Qué puedo decirles yo, hijos míos, si no es que siento una infinita tristeza...

Le respondimos a San Joaquín que el mundo estaba al revés. Y, para generalizar la conversación le expusimos lo que ocurriría si Jesús volviera al mundo: los reyes magos irían en

Pasa a la Pág 6; Letra H

Anécdota del señor Presidente

Hace un tiempo ocurrió este suceso:

El señor Presidente de la República había pasado casi toda la noche en el Hospital de San Juan de Dios, velando a uno de sus allegados que se encontraba enfermo.

Don Teodoro deseaba pasar allí la noche, pero muy pronto se sintió dominado por el sueño y un poco cansado de los chistes de sus subalternos. Dispuso salir por los corredores y, andando y andando llegó hasta los jardines del Asilo Chapuí. Desgraciadamente en ese momento comenzó a llover en una forma espantosa y no tuvo más remedio que correr hacia la puerta del Asilo. Y allí, sin muchos rodeos, le dijo al portero:

...—Señor quisiera que me diesen albergue por aquí....

—¿Albergue? Aquí? —contestó el portero. ¿No sabe usted qué lugar es este? Es un manicomio....

—No me importa. Yo necesito descansar sea donde fuere. ¡Soy el Presidente de la República...!

—¿El Presidente de la República? ¡Ah, bueno!!! Entonces no importa, amigo. Aquí ya tenemos cinco Presidentes de la República y siempre quedará sitio para otro más... Pa se adelante....

Y el portero, dirigiéndose a un enfermero, le dijo en voz baja:

—Con disimulo va ya encaminando a ese loco hasta adentro....

A

renatina que le dieron. ¡E per la Honrata Madona!, ya osté huele a diputado. ¡Con gratulaciones!

He leído en los periodiquitos todo lo ocurrido con motivo del tortone en San Joaquina. Ei un poco parecido a un letrerino que hay en un institutino de belleza, y que diche: "Non siga a un pilone que salga de aquí; ei pochible que sea la sua abuelina". O iguale, iguale, a otro letrerino que he leído en la Barbería de don Carlos Garchía: "Si osté non queda satisfechino de la pelata, le devolvemos tuto il pelo".

Monseñore le dió una grandí descomulgata a los republicanos que se metieron en la Igllesia de San Joaquina, confundiendo il templo del mío Cristo con la plaza de torinos. Y si les dió la descomulgata, era per que estaba bene merecita. ¡E per los clavinos del Signore!, due días después diche

C

una esquinita..., don Nando Sotojarrison.

Don Teo, de quien hay que decir parodiando el sobre nombre de Chela Campos, que es el Presidente hecho canción, no quiere echarse al agua ni a palos...

Y el miedo de don Teo es que a la larga el único excomulgado va a ser él. Y la excomunióon le va a venir pero por otra cosa: por estar jugando de Presidente...

Monseñore que non ha pasato nada, y que borrone y cuenta nova...

Cuesto servitore, mi amico don Rafaelino, non entiendo lo ocurrido. Veamos un ejemplino: la novja de un casato. Según los curinas está descomulgata por sus amorinos. Y tuto perque la madona ei molto cariñosa con un marido hambriento de cariñinos. Pero los fraulinos se sienten aterrados y le dichen: ¡Vade retro, Satanás...! Atrás pietra finguita: ¡Non te acerques...!

Y ahora vene la mía pregunta: ¿quién ha pecado más: la beglia signorina innamorata de un goloso casato, o un individuo que entra en una iglesina empeñata en rajarle el coco a un cristianino...?

Risolta, mi amico, que es tamos confunditos. En cuesta ocazione la iglesia a dicho algo parecido al rotulino que ví en un panteone:

—"A tutos los filios les está prohibito cortar las flores de las tumbinas que ren sea la propia..." O, en la calle de la estazione estaban dos perrinos peleando: el uno era blanquino, y el otro pego un carrerone...

Bono, mi ricordato griton cino; parlemos del suo cumpleañinos. Non me dica cuantos cumplió. Quítele el número que pensó primero. Y ricorde que lo tengo invitato a una feroche parrandina para celebrar el suo cumpleaños. Cuesto día vamos a bailar la raspina y el Chuchuchor Sanabria. Y don Teodoro

SINMIBURRADA

Hace ya muchos años....

Sinmigo en aquella época era estudiante de Derecho.

Un día don Rafael Ortiz le dijo a Sinmigo:

—¿Por qué está tan triste, mi amigo?

—Es que no me resultó el método que compré para hacerle el amor a una niña de la cual estoy enamorado... Figúrese usted que el párrafo que a mí me interesa, dice: "Para enamorar a una muchacha hay que tomarle dulcemente la mano, y decirle con mucha pasión: ¡Oh Marta, cuánto te amo!"

—Y bien, ¿qué hay con eso?

—Es que la muchacha que a mí me gusta se llama Petronila....

Cuento de Locos

—En el Asilo Chapuí....

—¡Señor director, yo protesto indignado de este atropello. ¡Yo no estoy loco! ¡La loca es mi hermana...!

—¿Y cómo sabe que su hermana está loca?

—Porque dice que ella es Isabel la Católica....

—¿Y, no es?

—Como va a ser Isabel la católica, siendo que yo sol Cristóbal Colón y no la

BUENA SALIDA

Un periodista le mostró a don Juan Dent una publicación en la cual se decía que el pueblo comunista luchaba por la libertad.

Y don Juan, muy rápidamente, le contestó.

—Eso es natural en los comunistas. Todos sabemos que los pueblos sólo luchan por conseguir lo que les hace falta....

co. Non le tema a una descomulgata perque las de Monseñore duran menos que la platina para il mercato.

Un abrazo molto forte. Su amico y servitore.

Giuseppe Cuaranta

Don Teodoro non parla...

Un periodista entrevistó al señor Presidente de la República, con el propósito de obtener sus impresiones respecto a lo ocurrido en San

Joaquín de Heredia, y a la actitud tomada por Monseñor Sanabria. Y don Teodoro

Don Orlando Sotela... al agua...!



Don Orlando insiste en que horno viejo, buen calor...

Nuestro gentil amigo don Orlando Sotela debía ser el jefe de propaganda de un partido político. Nunca hemos visto un hombre más activo. Basta ver la organización que ha hecho del "Buen pagador". Para los agremiados no hay aquello de que quien paga lo que debe, se roba a sí mismo. Y es que don Orlando ha descubierto el modo de que todo el mundo pague y, quede contento.

En la fotografía lo vemos pagándole a una señora que se gasta una cara de apaleado en San Joaquín de Heredia. Pero, don Orlando, galante con las damas, sostiene aquello de que primero el tronco y después la rama...

El señor Sotela ha establecido en Costa Rica una empresa muy interesante: vende y compra propiedades; ayuda a financiar cualquier negocio; impulsa empresas; recomienda acertadas inversiones y hace de todo, pero no lo que a nosotros nos gustaría.

—Consejos científicos para llegar a la casa en la madrugada sin que la pariente nos arme un escándalo.

—Consejos efectivos para marear a un piloncillo, de modo que se olvide que es-

tamos más arrugados que las enaguas de una maestra.

—Y consejos prácticos para que a los acreedores se les olvide donde vivimos.

Pero no, el amigo Sotela no se desanima por nada. Con indiferencia oye las noticias de que en San Joaquín le levantarón la bata a un santo, de que un diputado huele a salchichas, de que el Presidente está en la luna, o de que Monseñor se asustó después de la descomulgadilla a los cristianos devotos de San Quín. El amigo Sotela insiste en fomentar empresas y negocios. Nadie como él para vender una propiedad, hasta el extremo de que en estos días lo va a llamar don Solón Nuñez para que le venda la Secretaría de Salubridad. Esto por cuanto Solón cree que se trata de una propiedad suya. Y tiene razón.

Frente a las infatigables actividades del Sr. Sotela, lamentamos no tener una propiedad que vender. Y lo decimos sinceramente, tan sinceramente como un piloncillo que decía en días pasados:

—¡Achará que Orlando sea casado! Y yo que pensaba invitarlo a bailar esta noche en el Bambú...!

Y nosotros, al oírla, le respondimos:

—Pues invitenos a nosotros. Con mucho gusto nos encontraremos en El Bambú, en El Cañal, en la Cañafistola o en La Caña Brava...

Y la muy pesada nos respondió:

—¡Jesús! ¡Quién se va a exponer con viejos verdes...! ¡Cuando nó los sátiros! ¡Bottellas! ¡Excomulgados! ¡Repelentísimos...!

Nuestros amiguitos

OSCAR MADURO



¡Está de comérselo!

Oscar Maduro es el mejor mecánico que hay: compone un automóvil, compone una suegra, repone una llanta, descompone un pilón y en todo trabajo se impone.

Pero, Oscar, a pesar de ser un frondoso muchachón, ya está muy viejecito. De allí que las muchachas digan:

Está Oscar maduro...

NOTICIAS DE PUNTARENAS

En la cantina de Los Baños se encontraba almorzando el señor Gobernador de la provincia.

Don Carlos Barahona dispuso saludar al citado funcionario, pero con tan mala suerte que al acercarse, tropezó en una silla y, se derramó una botella de cerveza.

El Gobernador, sin disimular su contrariedad, exclamó:

—Ha derramado usted la botella sobre mi pantalón nuevo, ¡Me acaba de costar cincuenta pesos...!

—¡Basta!, le interrumpió don Carlos. Aquí tiene usted sus cincuenta pesos. Y ahora, como el pantalón es mío, quíteselo usted...!

D

bles. Gresca. Oposición de términos lógicos o de razones respecto a un mismo tema, que exigen detenido estudio para resolver con acierto. Como figura: *cuestión* candente, aquella que acalora los ánimos. Todas estas son acepciones de CUESTION.

También resulta muy limitado su diccionario, cuando censura el uso de PLANES en la frase "planes científicos de orientación educacional".

PLAN, según la acepción académica, significa INTENTO, PROYECTO, ESTRUCTURA.

El segundo comentario del señor Rodríguez Gil se ha publicado en "Ultima Hora" del miércoles 22. Comienza con este párrafo:

"Es UNA muy triste ironía QUE ahora QUE celebramos el cuarto centenario del nacimiento de Cervantes, se vean en los periódicos de la oposición, tan enormes faltas de ortografía, tan DESCOMUNAL DESCONOCIMIENTO de la sintaxis, de las formas verbales, y, en general un insulto tan continuado al idioma de Cervantes, QUE es el QUE pretende usar la mal llamada oposición, en realidad, A lo único que se opone es A la cultura, como lo demostrarán las siguientes líneas".

Para no hacer tan extensos estos apuntes, dejemos a un lado la oscuridad del párrafo que acabamos de copiar. Como consejo, diremos al censor que no debe abusarse del artículo indefinido UNA al emplearlo, como él lo hace, al decir: "Es UNA muy triste ironía..." Esta es una práctica sólo del francés, que no necesitamos emplear en castellano. Con igual sentido queda su frase si la inicia así: "Es triste ironía..."

No vemos tampoco necesidad de emplear dos palabras seguidas que empiezan por DESCO: "descomunal desconocimiento". Es preferible la variedad fonética. Pudo haber dicho "descomunal ignorancia".

En la frase: "al sufrido idioma de Cervantes QUE es el que pretende usar la mal llamada oposición", recomendamos mucho cuidar el uso del pronombre relativo QUE, pues su antecedente gramatical al no ha quedado claro y parece ser CERVANTES el usado por la oposición.

Don Fernán nos habla de MALA ORTOGRAFIA. Y no hay tal. La ortografía siempre es correcta: *orthos*, derecho; y *grapho*, escribir. Al usar esta palabra debemos decir que se desconoce la ortografía, o que se comete un error de ortografía. Pero nunca MALA ORTOGRAFIA.

Otro consejo: cuando veamos la palabra MASACRAR, debemos tener otro cuidado: desecharla. Gracias a Dios, no existe en nuestro castellano. Y es que nuestro idioma sabe más de paz que de terrorismo. Decimos esto, porque la palabra no existe en nuestro léxico y seguramente no lo sabía el señor Rodríguez, cuando no lo corrigió en el empleo que de ella hacen los jóvenes de la JUCO.

La expresión "ES UN ABSURDO", gramaticalmente está incorrecta: pues la palabra ABSURDO es adjetivo y no sustantivo. Al anteponerle el artículo UN, está empleada impropiamente como sustantivo. No lo estaría en las siguientes expresiones: es un caso absurdo, es algo absurdo, es una respuesta absurda.

En un nuevo párrafo de don Fernán, hay la siguiente frase: "Dejando de lado la SINVERGUENZADA que esto significa..."

La palabra subrayada, además de insultante, de fea, de soez, no existe. En su lugar, tenemos "sinvergüencería", que está formada centro de los tópicos lingüísticos. Por otra parte, la "sinvergüenzada" a que se refiere el censor, por ambigüedad en la construcción sintáctica, no se sabe si su antecedente gramatical es lo del sueldo de los maestros, o lo de los errores que él señala.

Y termina su segundo comentario el señor Rodríguez Gil con la palabra "madres..." así, seguida de puntos suspensivos. Y ya sabemos que tales signos pueden indicar muchas cosas indescifrables para el lector. Pues bien: la palabra MADRE usada con esos puntos suspensivos puede ser una caricia o puede ser un insulto. Ojalá que el idioma, por el que don Fernán y Fray Janes están luchando, sirviera siempre para la fraternidad de los hombres, pues muy bien dicen los puristas de la lengua: "habla y te diré quién eres".

FRAY JANES.

EL PROFESOR CAMPABADAL ES UN GRAN CARANGANO



Fotografía tomada en el momento en que el Profesor Campabadal molía a palos a un indefenso estudiante universitario.

Como si fueran pocas las emociones políticas que hemos tenido en esta semana, se registró otra en la Universidad Nacional en donde es profesor don Roberto Campabadal. Y todo porque un alumno no le dijo "Botellita".

El señor Campabadal explica que entre los alumnos hay varios estudiantes, que además de ser más malos que la mantquilla que venden en las pulperías, son bastante malcriados. Y expone también que algunos alumnos le cobran sus calderonis en una forma tan irrespetuosa, que cuando él pasa por un corredor, más de uno exclama en voz baja:

—¡Bo... te... lla...! Bo... te...llín...!

Y claro, don Roberto que es más bravo que un carangano y que un basilisco, estalla.

Los alumnos explican que no hay tal. Uno de ellos le preguntó a don Roberto:

—Dígame, profesor, ¿con

qué se escribe "botella", con b o con v ...?

Y don Roberto se sintió con el hígado punzado. Ya era mucho, y dispuso dos cosas: romperle la pata a una mesa y averiarle el coco al irrespetuoso. El muchacho, que es un campeón de cien yardas, arrancó a correr y don Beto iba tras él:

—¡Atájelo que lo mato!

Por otro lado hay un punto fisiológico que aclarar. Beto Campabadal tiene exactamente 45 años, 3 meses, 5 días y 20 minutos de edad, pero es más conservador que una refrigeradora. Cualquiera cree que es un alumno. Y de allí que los alumnos quieran agarrarse con él a trompadas...

Pero, hay que ser humanos. Don Beto está muy rucuito y no se brinca un cinco pero ni con cien varas de impulso.

¡Esperemos, pues, a ver en que para el lío!

EX-MINISTRO ESPAÑOL

El poeta José Carner, quien fué Ministro de España en Costa Rica, contaba al regresar a su país la siguiente anécdota:

En cierta ocasión, al visitar a una distinguida dama de la sociedad, fué recibido en una forma muy

afectuosa. La señora, sin muchos rodeos, le dijo:

—¡Ay, Carner! Usted por aquí? ¡Cuánto gusto en verle! ¡Dígame ante todo cómo está su madre, que han dicho que se había muerto o cosa así...!

A MI SASTRE

No te haré los honores del soneto
¿Acaso fué un gabán lo que me hicieras?
Préstame tu auto-bombo y tus tijeras
y verás que te canto un sonsoneto.

Será el réquiem que escuche tu esqueleto
cuando indigesto de robar te mueras;
o cuando bailes, loco, en las calderas
con mi suegra, un diabólico minueto.

Los zurrones, que zurces, chapucero,
y que se muestre en público levitas
Sonsacas al incauto su dinero.

y que se muestre en público l' evitas
Te llamas sastre y de ribete godo;
eres, pues, un-desastre, sobre todo.

CLIMACO SOTO BORDA.

EL GOBIERNO...! Con los Sres. del Tribunal Electoral

—Qué opinión tendrá el gobierno de la futura elección?

—Ninguna, es axioma eterno: él nuncia tiene opinión?

Hace pocos días se celebró una reunión a la cual asistieron el señor Presidente de la República y los miembros del Tribunal Electoral.

El señor Presidente hizo alarde de su apego a la Constitución. Dijo que ella le concedía LAS MAS AMPLIAS LIBERTADES a todos los ciudadanos. Agregó que conforme al texto constitucional, LOS EXTRANJEROS no debían intervenir en nuestra política.. Y sostuvo que conforme la Carta Magna, el Presidente hacía respetar la libertad de cultos y la más absoluta libertad ciudadana.

Y don José María Vargas que lo escuchaba, lo interrumpió para mostrarle un libro:

—¿Y esto, qué es?, le preguntó don Teodoro.

—Este,—le respondió don José María,— es el libro de la Constitución que usted está citando tanto. Se lo he mostrado para que cuando usted nuevamente hable de él, pueda decir que si quiera lo conoce, por el forro....

EN EL ASILO CHAPUI

Una mañana de tantas, el General Apagón dispuso visitar el Asilo Chapuí. Y hacia allá encaminó sus pasos...

El doctor Chacón Paut recibió muy amablemente a don René y lo acompañó por las distintas dependencias.

Finalmente el General

Apagón entró en un enorme patio en donde estaban trabajando como cien locos. Estos se quedaron mirándolo fijamente, hasta que al fin uno de ellos avanzó muy entusiasmado y le dijo con alegría:

—¡Al fin el General Apagón entre nosotros! ¡Bienvenido sea...!

SEGURO SOCIAL



Estamos de acuerdo

"La Nación", el periódico preferido por nosotros, publica una interesante sección de literatura, pero a veces nos ofrece unos poesías de autores nacionales que, están de matarlos. De allí q' pensemos con un conocido escritor:

"La invención el verso l're ha servido para descubrir repentinamente almas de poetas nacidos para vender velas o para fabricar jabones..."

H

"jepp" a visitarlo.

Y despues, si el Redentor fuera a Rusia, lo meterían en un campo de concentración. Si fuera a los Estados Unidos, no lo dejarían tranquilo los fotógrafos de las casas de películas noticiosas. Y si viniera a Costa Rica, Tavío, considerándolo sospechoso, lo haría detener.

San Joaquín, lleno de dulzura nos interrumpió:

—Hijos míos, nos dijo: la grandeza espiritual de Nuestro Señor es tanta y tan grande, que los perdona a ustedes de la irreverencia de sus bromas.

—Y, ¿a los que profanaron el templo usted los perdona?

Dos lágrimas surcaron el rostro pálido y triste del Santo y, en eso nos despartamos...

Habíamos soñado..

Continuábamos en la realidad de la vida con todas sus mentiras y farsas...

B

que Churchill, está dispuesto a volcarse si Chavich Molinoff le da el secreto de los anteojos milágricos. Estos, como dijimos antes, tienen el privilegio de que uno se los pone y comienza a ver a las mujeres sin ropa. Los lentes son poderosísimos y traspasan las telas, dejando únicamente al descubierto mórbidas y tentadoras carnes femeninas.

En el mismo departamento trabaja a ratos el Auditor Chaverriff. Con el pretexto de ir a contar allí los rublos que caen diariamente, se dedica a hablar por teléfono con Molotoff. Al efecto el hombre ha prometido hacerse comunista si Molotoff acepta llevarse para la Siberia a todos los pesados de San José, idea que nos parece magnífica.

Jacobich Bolañoff, el jefe de compras, se puso a jugar poker con Stalin y lo peló. Pero, por otra parte, los comunistas creen que Bolañoff es un quintacolum na pues es hombre a quien le gusta la buena vida; es más beato que un caballero mariano y dice que de Rusia sólo le gustan las rusas gorditas, calladitas y golositas.

En el "Kremlin" tico existe un feroz moscovita: Fabián Doblesvich, autor de unos libros perfectamente pornográficos. Últimamente escribió uno contando, con pelos y señales, los concubinatos de los hombres del gobierno. Es autor de varias obras: "Ese que llaman Pueblo" y que pronto ampliará cen otro: "Conformidad de ese que llaman Pueblo"... Fabián Doblesvich es un hombre muy malo. Dice que tan pronto triunfe la revolución rusa, traerá a Costa Rica dos mil atletas mongoles para que se entiendan, por la buena o por la mala, con dos mil pilones de San José. La noticia es pavorosa, y sin embargo ya varios pilones lo han llamado por teléfono para darle las señas de sus casas.

Juansoff Geneff, quien tiene cara de mosquita muerta, es un hombre peligrosísimo. Estuvo en Rusia y anduvo en enredos con las hijas de los boteros del Volga. Y a estas horas —lo juramos por la salud del coronel Tavío— hay allá media docena de güilas igualitos a Geneff.

El gerente del Seguro Social es otro mosquita muerta. Quien

ve a Arturoff Echeverrich se imagina a un hombre más bueno que el padre Cayito, pero no hay tal. Basta decir que dentro de pocos días sale para la Rusia Blanca con el fin de traer a unos lanceros para que voten en las próximas elecciones. Además, siempre que a sus oficinas llega un pilón, apunta en una libreta la clase de sonrisas que le dispensa:

Sonrisas dudosas, sonrisas escalofrantes, sonrisas que quieren decir: "¿adónde nos vemos más tarde?" Y, de la sonrisa depende el éxito.

Pero Arturoff es un timo de comunista. Ya lo hemos visto haciendo los nueve viernes, cantando en las procesiones de las Hijas de María, y también invitando a tomar café —en La Eureka, por supuesto— a las niñas que van a misa de cinco. Burgués ciento por ciento, ha tomado muy en serio la cosa de ser gerente y no hay manera de que nos pase un negocio. Es, entonces, un hombre muy malo.

Nos queda el más peligroso de los comunistas: Daniloff Jimenesvich. Es perfectamente auténtico que el hombre tiene varios hijos en Rusia, con unas tártaras nietas de Iván el Terrible. Muchas personas ponen en duda el comunismo de Daniloff, que es tan demócrata como Roosvelt, y tienen razón. Pero confidencialmente sabemos que en materia femenina tiene otras ideas: repartir la mujer del prójimo. ¡Qué bandido!

Pero, volvamos a Stalin: nosotros hablamos ayer tarde con él y lo encontramos muy triste. Nos dijo que a estas horas no había en Costa Rica diez personas que supieran lo que era comunismo y, que pronto regresaría a su tierra. Le pedimos que nos hiciera el favor de mandarnos por correo un poco de nieve raspada para hacer helados.

Pero, a todo esto, hay una cosa cierta: que la Caja del Seguro Social es una señora institución, y que allí todo el mundo trabaja, menos don Humberto Ruiz Centeno, quien se está quedando bizco por volver a ver las muchachas cuando cruzan la pierna.

Y en cuanto a Stalin, ya es sabido: aquí en Costa Rica le damos las malas. Si pasa por San Joaquín de Heredia, lo moquean, si se acerca a la Plaza Gonzáles Víquez, lo bolsean; y si se mete en política, le ponen la puntería como a Tavío.

De modo, pues, que la Caja de Seguro Social es un refugio de comunistas que nadie entiende. Y ante esta situación, es mejor hacer silencio, uno de esos silencios parecidos a los que hacen marido y mujer cuando están peleados.

Y, nos metemos por un huequito y nos salimos por otro, y... aquí no ha pasado nada...

De don Víctor Guardia

En una reunión de amigos, en la cual se encontraba don Víctor Guardia, alguien dijo, refiriéndose a don Nan Zamora, el Secretario de Educación:

—Don Hernán está muy enfermo; continuamente tiene dolor de cabeza....

—No crea usted eso, — interrumpió don Víctor, — es pura táctica. Ese vive diciendo que le duele, porque está empeñado en convencernos que tiene cabeza...



—Dice él que conoció a su papá cuando lo tenían en presidio...

Recomendamos muy especialmente la próxima edición de La Semana Cómica Los Muertos y los Vivos del Año

— COSAS DEL — GENERAL APAGÓN

Poco después de haber sido nombrado don René Picado Secretario de Seguridad Pública, fue a una librería a efecto de comprar un diccionario: latín-inglés.

El librero, después de buscar en los estantes, le preguntó muy discretamente al señor Picado con qué objeto necesitaba el diccionario latín-inglés.

Y René, echándose para atrás cuanto pudo, exclamó: —¡Es que pienso viajar por toda la América Latina!



—Yo no le veo nada peligroso en estas cartas de amor de papá. Las echeré debajo de las puertas de todo el barrio



Monseñor don Julio Peña. Acaba de llegar de los Estados Unidos, y al ver como está la cosa de fregada, quiere irse lejos, muy lejos... —¡Nosotros también!...



—Yo no encuentro las palabras necesarias para insultar a mi suegra

Frases de los Pueblos

Cada idioma y cada país tienen sus frases propias para expresar determinados sentimientos o criterios de "humor" nacional.

En Inglaterra a la suegra la llaman "clavo puntiagudo".

En Rumania, exagerar es "mentir como un epitafio".

En China, negar la evidencia, es "esconder el fuego bajo la nieve".

Y en Costa Rica, "gobierno de Picado, equivale a pueblo desesperado. ¡Desesperadísimo!



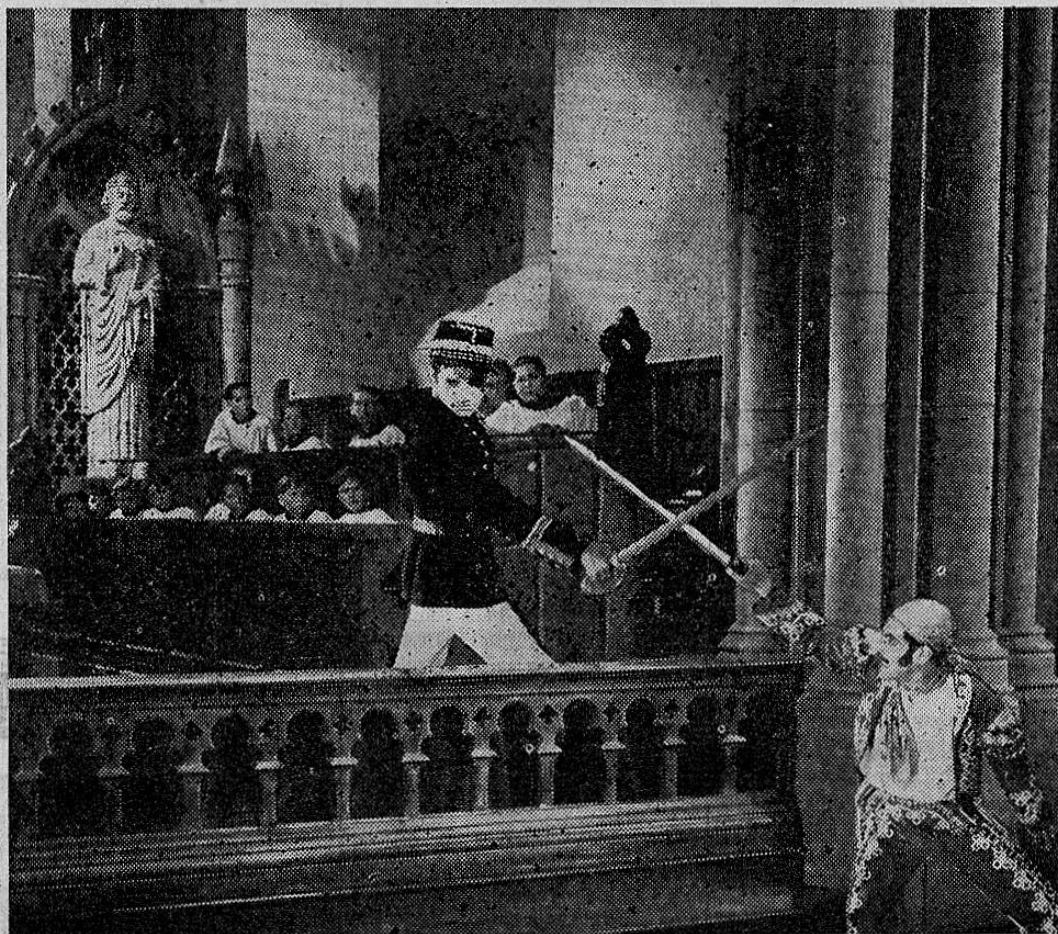
—Pronto, señorita! — Allí viene mi mujer, dígame jurele, que yo compré las naylor para ella.

El dolor de cabeza se quita con Sal Uvina

que corrige el mal

Hecho ocurrido en pleno Siglo XX

Cualquier semejanza o parecido con personas o agrupaciones, no es pura coincidencia. Es hecha con toda la intención.



S.O.S. de don Poncho Peralta

—El Sr. Administrador del Ferrocarril al Pacífico considera de suma necesidad un auxilio para la empresa. Espe

ra que el señor Presidente se dé cuenta de la gravedad del asunto...

—Si don Poncho espera que don Teo resuelva, que espere sentado:

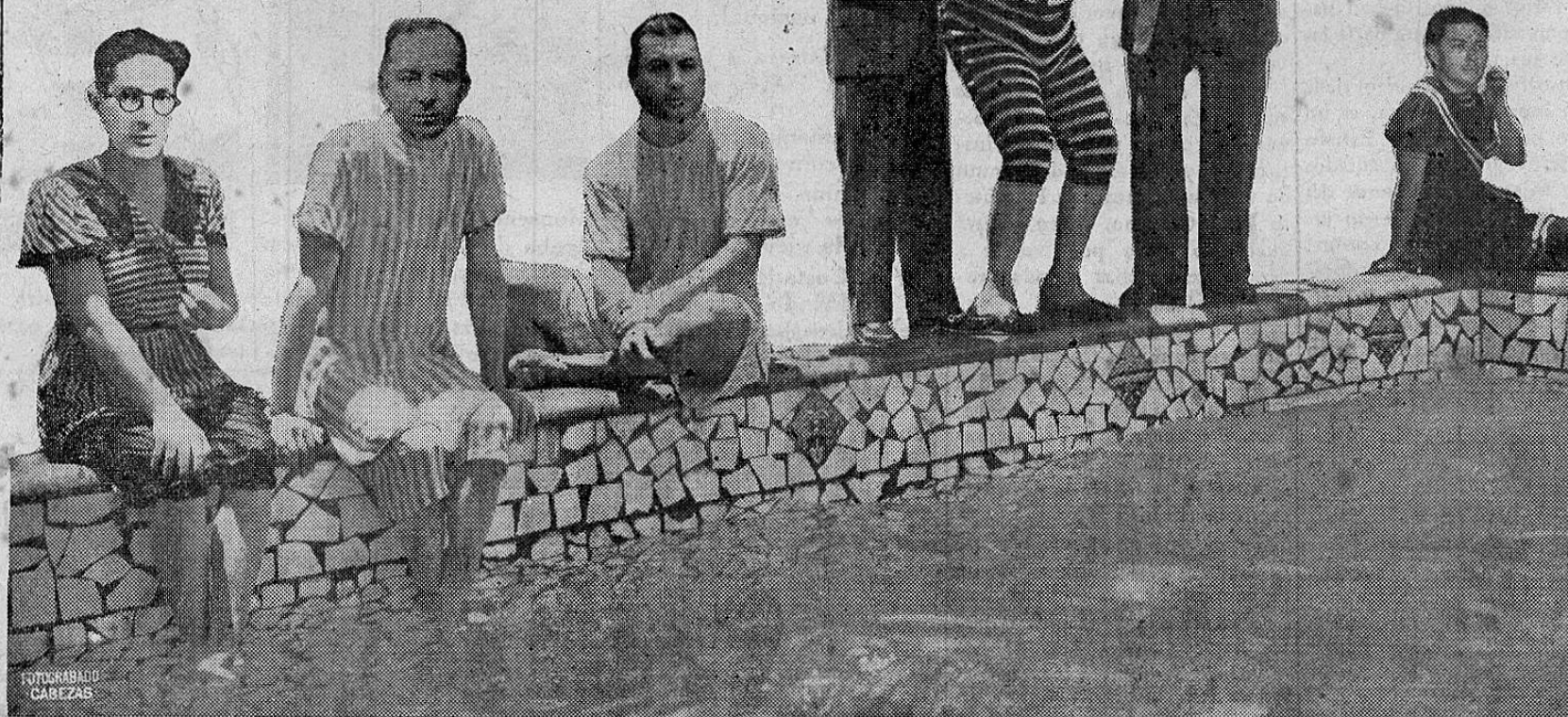
—¡Y todavía andan sueltos...!

A Don Teodoro Picado ni a empujones lo echan en la pila del bochinche de San Joaquín de Flores

Cuentan y dicen que en un corrillo de la Avenida Central, hablando de los asuntos de San Joaquín de Heredia, don Juan Dent dijo:

—Es de observar que se está tardando el reportaje del señor Presidente...

La CAMARA H A B L A



En la pila presidencial: | tariano; Aristides Baltoda- | Secretaría de Gobernación; como siempre; don Juan | Peña Chavarria y, allá en
Nan Zamora, pilón vege- | no, el ama de llaves de la | Sinnmigo, metiendo la patica | Dent, don Teo; el doctor | Pasa a la Pág 4 Letra C